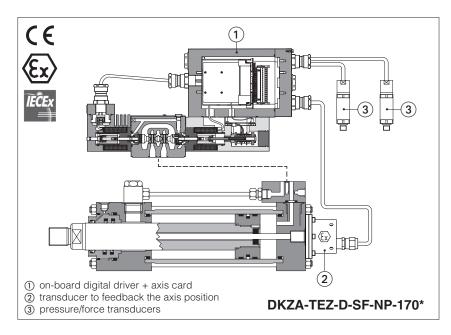


# Ex-proof digital servoproportionals with on-board axis card

direct, with LVDT transducer and zero spool overlap - ATEX and IECEx



#### **DHZA-TEZ, DKZA-TEZ**

Ex-proof digital servoproportional valves equipped with on-board driver plus axis card, LVDT position transducer and zero spool overlap to perform the position control of any linear or rotative hydraulic actuator.

They are certified for safe operations in hazardous environments with potentially explosive atmosphere.

 Multicertification ATEX and IECEx for gas group II 2G and dust category II 2D

The controlled actuator has to be equipped with integral or external ex-proof transducer (analog, potentiometer, SSI or Encoder) to feedback the axis position.

The valve can be operated by an external or internally generated reference position signal, see section 2.

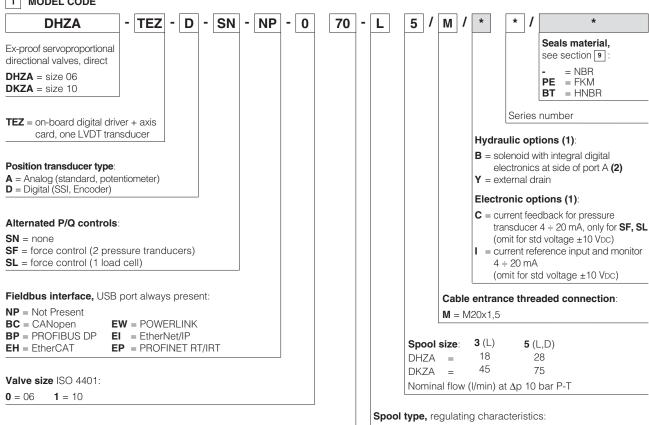
Options SF, SL add the alternated pressure/force control to the basic position one, see section 3.

**D** = differential-progressive

P-A = Q, B-T = Q/2P-B = Q/2, A-T = Q

DHZA: Size: 06 -ISO 4401 Max flow: 60 l/min Max pressure: 350 bar DKZA: Size: 10 -ISO 4401 Max flow: 150 l/min Max pressure: 315 bar

# 1 MODEL CODE



L = linear

(1) For possible combined options, see section 15

Configuration: Standard

70 =

Option /B

<sup>(2)</sup> In standard configuration the solenoid with on-board digital driver and position transducer are at side port B

#### 2 POSITION REFERENCE MODE

#### 2.1 External reference generation

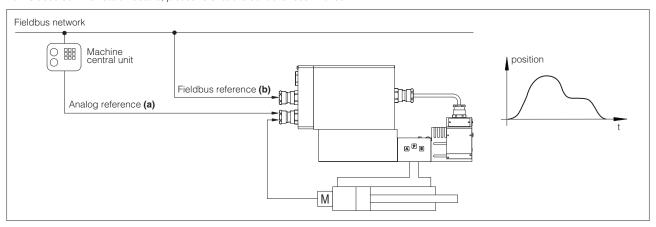
Axis controller regulates in closed loop the actuator position according to an external reference position signal and to the position feedback from the actuator transducer.

The external reference signal can be software selected among:

Analog reference (a) - the controller receives in real time the reference signal from the machine electronic central unit by means analog input on the terminal board.

Fieldbus reference (b) - the controller receives in real time the reference signal from the machine electronic central unit by means digital fieldbus communication

For fieldbus communication details, please refer to the controller user manual.



# 2.2 Internal reference generation

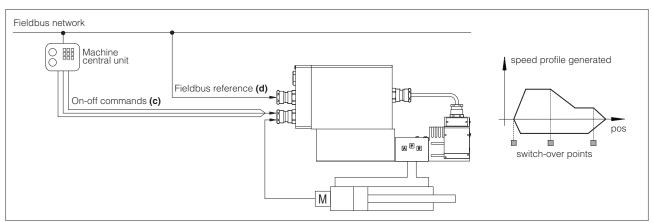
Axis controller regulates in closed loop the actuator position according to an internally generated reference position signal and to the position feedback from the actuator transducer.

The internal reference signal is generated by a pre-programmed cycle; only start, stop and switch-over commands are required from the machine electronic central unit by means:

- on-off commands (c)
- fieldbus commands (d)

Atos PC software allows to design a customized sequence of motion phases adapted to the specific application requirements: a range of predefined standard sequences are available in the Z-SW software.

Start/stop/switch-over commands and reference generation type can be set for each phase in order to realize an automatic cycle according to the application requests. Refer to the controller user manual for further details on commands and reference generation type.



# Start / stop / switch-over commands examples

External digital input on-off commands, on terminal board, are used to start/stop the cycle generation or to change the motion phase External fieldbus input on-off commands, by fieldbus communication, are used to start/stop the cycle generation or to change the motion phase Switch by position switch-over from actual to following motion phase occurs when the actual position reaches a programmed value switch-over from actual to following motion phase occurs after a fixed time, starting from the actual phase activation

# Reference generation types examples

Absolute a target position reference signal is internally generated for each motion phase; maximum speed and acceleration can be set to obtain a smooth and precise position control

Relative as 'Absolute' but the target position corresponds to the actuator position plus a fixed quote internally set by software

Time as 'Absolute' type but the controller automatically determines the speed and acceleration in order to reach the target absolute

position in the fixed time internally set by software

# 3 ALTERNATED POSITION / FORCE CONTROL

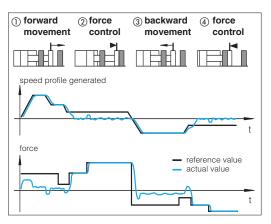
**SF** and **SL** options add the alternated force closed loop control to the actuator standard position control. Pressure or force remote transducers have to be installed on the actuator and interfaced to the valve driver, see below functional schemes.

The position/force controls are operated according to two separate reference signals and a dedicated algorithm automatically selects which control is active time by time.

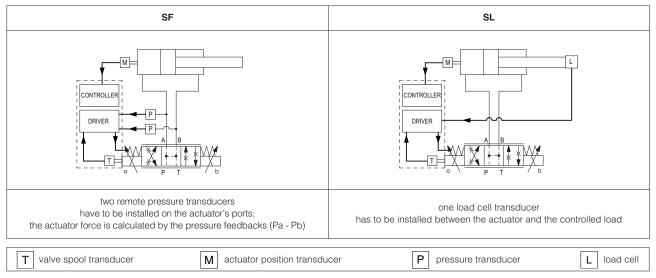
The dynamics of the switching between the two controls can be regulated thanks to specific software setting, in order to avoid instability and vibrations.

Position control is active (see phase ① and ③ at side) when the actuator force is lower than the relevant reference signal - the valve controls the actuator position by closed-loop regulation.

Force control is active (see phase ② and ④ at side) when the actuator actual force, measured by remote transducers, grows up to the relevant reference signal - the controller reduces the valve's regulation in order to limit the actuator force; if the force tends to decrease under its reference signal, the position control returns active.



#### Alternated control configurations



# SF - position/force control

Adds force control to standard position control and permits to limit the max force in two directions controlling in closed loop the delta pressure acting on both sides of the hydraulic actuator. Two pressure transducers have to be installed on A and B hydraulic lines.

# SL - position/force control

Adds force control to standard position control and permits to limit the max force in one or two directions controlling in closed loop the force performed by the hydraulic actuator. A load cell has to be installed on the hydraulic actuator.

#### **General Notes:**

- auxiliary check valves are recommended in case of specific hydraulic configuration requirements in absence of power supply or fault
- Atos technical office is available for additional evaluations related to specific applications

# 4 GENERAL NOTES

Atos digital proportionals valves are CE marked according to the applicable directives (e.g. Immunity and Emission EMC Directive). Installation, wirings and start-up procedures must be performed according to the general prescriptions shown in tech table **FX900** and in the user manuals included in the Z-SW-\* programming software.

# 5 VALVE SETTINGS AND PROGRAMMING TOOLS

Valve's functional parameters and configurations, can be easily set and optimized using Atos Z-SW programming software connected via USB port to the digital controller (see table **GS003**). For fieldbus versions, the software permits valve's parameterization through USB port also if the controller is connected to the central machine unit via fieldbus.

**Z-SW-FULL** support: NP (USB)

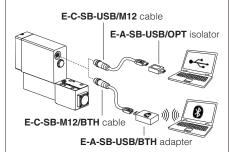
BC (CANopen) BP (PROFIBUS DP) EH (EtherCAT) EW (POWERLINK) EI (EtherNet/IP) EP (PROFINET)

Note: Z-SW programming software supports valves with option SF, SL for alternated control



**WARNING:** drivers **USB** port is not isolated! For E-C-SB-USB/M12 cable, the use of isolator adapter is highly recommended for PC protection (see tech table **GS500**)





 $\bigwedge$ 

WARNING: see tech table GS500 for the list of countries where the Bluetooth adapter has been approved

# 6 FIELDBUS - see tech. table GS510

Fieldbus allows valve direct communication with machine control unit for digital reference, valve diagnostics and settings. These executions allow to operate the valves through fieldbus or analog signals available on the terminal board.

# 7 GENERAL CHARACTERISTICS

| Assembly position                      | Any position   |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| Subplate surface finishing to ISO 4401 | Acceptable roughness index, Ra ≤0,8 recommended Ra 0,4 - flatness ratio 0,01/100   |  |  |  |  |
| MTTFd valves according to EN ISO 13849 | 150 years, see technical table P007  |  |  |  |  |
| Ambient temperature range              | <b>Standard</b> = $-20^{\circ}$ C $\div$ $+60^{\circ}$ C <b>/PE</b> option = $-20^{\circ}$ C $\div$ $+60^{\circ}$ C <b>/BT</b> option = $-40^{\circ}$ C $\div$ $+60^{\circ}$ C           |  |  |  |  |
| Storage temperature range              | <b>Standard</b> = $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ /PE option = $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ /BT option = $-40^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ |  |  |  |  |
| Surface protection                     | Zinc coating with black passivation - salt spray test (ISO 9227) > 200 h   |  |  |  |  |
| Compliance                             | Explosion proof protection, see section 11 -Flame proof enclosure "Ex d" -Dust ignition protection by enclosure "Ex t"   |  |  |  |  |
|  | RoHs Directive 2011/65/EU as last update by 2015/65/EU REACH Regulation (EC) n°1907/2006   |  |  |  |  |

# 8 HYDRAULIC CHARACTERISTICS - based on mineral oil ISO VG 46 at 50 °C

| Valve model   |                  | DHZA  |    |                       | DKZA                              |   |     |  |
|---------------|------------------|---|----|-----------------------|-----------------------------------|---|-----|--|
| Pressure lim  | its [bar]        | ports <b>P</b> , <b>A</b> , <b>B</b> = 350;<br><b>T</b> = 210 (250 with external drain /Y); <b>Y</b> = 10 |    |                       | <b>T</b> = 210 (2                 | ports <b>P</b> , <b>A</b> , <b>B</b> = 315;<br><b>T</b> = 210 (250 with external drain /Y); <b>Y</b> = 10 |     |  |
| Spool type    |                  | L3  | L5 | D5                    | L3                                | L5  | D5  |  |
| Nominal flow  | / [l/min]        |   |    |                       |                                   |   |     |  |
| [l/min]       | at ∆p= 10 bar    | 18  | 28 | 28                    | 45                                | 75  | 75  |  |
| ∆р Р-Т        | at ∆p= 30 bar    | 30  | 50 | 50                    | 80                                | 130   | 130 |  |
| •             | permissible flow | 40  | 60 | 60                    | 90                                | 150   | 150 |  |
| Δp max P-T    | [bar]            | 70  | 50 | 50                    | 40                                | 40  | 40  |  |
| Response tin  | ne [ms] (1)      | ≤ 18  |    |                       |                                   | ≤ 25  |     |  |
| Leakage [cm³] |                  | <500 (at P = 100 bar); <1500 (at P = 350 bar) <800 (at P = 100 bar); <2500 (at P = 315                    |    |                       |                                   | t P = 315 bar)  |     |  |
| Hysteresis    |                  | ≤ 0,2 [% of max regulation]   |    |                       |                                   |   |     |  |
| Repeatability | у                | ± 0,1 [% of max regulation]   |    |                       |                                   |   |     |  |
| Thermal drift | t                | ·   | ·  | zero point displaceme | ent < 1% at $\Delta T = 40^\circ$ | °C  |     |  |

# 9 ELECTRICAL CHARACTERISTICS

| Power supplies   | 1 10111111001  | : +24 VDC  | (   |   |  |
|--|--|--|---|---|--|
|  | Rectified and filtered : VRMS = 20 ÷ 32 VMAX (ripple max 10 % VPP) |  |   |   |  |
| Max power consumption                                    | 35 W   |  |   |   |  |
| Analog input signals                                     | Voltage: range ±10 V<br>Current: range ±20 m                       | ,  | Input impedance<br>Input impedance                    |   |  |
| Monitor outputs  | '  | oltage ±10 VDC @ ma<br>urrent ±20 mA @ ma  | ax 5 mA x 500 $\Omega$ load resistance                |   |  |
| Enable input   | Range: 0 ÷ 5 VDC (OFF  | state), 9 ÷ 24 VDC (ON s   | state), 5 ÷ 9 VDC (not acc                            | epted); Input impedance: Ri > 10 k $\Omega$                           |  |
| Fault output   |  | VDC (ON state > [poweringe not allowed (e.g. du  | 112   | te < 1 V ) @ max 50 mA;   |  |
| Position transducers power supply                        |  | +24 VDC @ max 100 mA and +5 VDC @ max 100 mA are software selectable;<br>±10 VDC @ max 14 mA minimum load resistance 700 Ω |   |   |  |
| Pressure/Force transducer power supply (only for SF, SL) | +24VDC @ max 100 m/  | +24VDC @ max 100 mA (E-ATRA-7 see tech table <b>GX800</b> )  |   |   |  |
| Alarms   |  | ed/short circuit, cable b<br>r malfunctions, alarms h  |   | nce signal, over/under temperature,                                   |  |
| Insulation class   |  |  | tures of the solenoid coi<br>982 must be taken into a |   |  |
| Protection degree to DIN EN60529                         | IP66 / IP67 with mating  | g connectors   |   |   |  |
| Duty factor  | Continuous rating (ED=   | =100%)   |   |   |  |
| Tropicalization  | Tropical coating on ele  | ectronics PCB  |   |   |  |
| Additional characteristics                               |  |  | upply; 3 leds for diagnos                             | stic; spool position control by P.I.D. ower supply                    |  |
| Electromagnetic compatibility (EMC)                      | According to Directive   | 2014/30/UE (Immunity:  | EN 61000-6-2; Emission                                | n: EN 61000-6-3)  |  |
| Communication interface                                  | USB  | CANopen<br>EN50325-4 + DS408   | PROFIBUS DP<br>EN50170-2/IEC61158                     | EtherCAT, POWERLINK,<br>EtherNet/IP, PROFINET IO RT / IRT<br>EC 61158 |  |
|  | Atos ASCII coding  |  | ,               |   |  |
| Communication physical layer                             | not insulated<br>USB 2.0 + USB OTG                                 | optical insulated<br>CAN ISO11898  | optical insulated<br>RS485                            | Fast Ethernet, insulated 100 Base TX                                  |  |

**Note:** a maximum time of 800 ms (depending on communication type) have be considered between the controller energizing with the 24 VDC power supply and when the valve is ready to operate. During this time the current to the valve coils is switched to zero.

# 10 SEALS AND HYDRAULIC FLUIDS - for other fluids not included in below table, consult our technical office

| Seals, recommended fluid      | temperature      | NBR seals (standard) = $-20^{\circ}$ C $\div$ +60°C, with HFC hydraulic fluids = $-20^{\circ}$ C $\div$ +50°C FKM seals (/PE option) = $-20^{\circ}$ C $\div$ +80°C HNBR seals (/BT option) = $-40^{\circ}$ C $\div$ +60°C, with HFC hydraulic fluids = $-40^{\circ}$ C $\div$ +50°C |                            |                             |  |
|-------------------------------|------------------|--|----------------------------|-----------------------------|--|
| Recommended viscosity         |                  | 20÷100 mm²/s - max allowed r   | ange 15 ÷ 380 mm²/s        |                             |  |
| Max fluid                     | normal operation | ISO4406 class 18/16/13 NAS1638 class 7   |                            | see also filter section at  |  |
| contamination level           | longer life      | ISO4406 class 16/14/11 NAS   | 1638 class 5               | www.atos.com or KTF catalog |  |
| Hydraulic fluid               |                  | Suitable seals type  | Classification             | Ref. Standard               |  |
| Mineral oils                  |                  | NBR, FKM, HNBR   | HL, HLP, HLPD, HVLP, HVLPD | DIN 51524                   |  |
| Flame resistant without water |                  | FKM  | HFDU, HFDR                 | ISO 12922                   |  |
| Flame resistant with water    |                  | NBR, HNBR  | HFC                        | - 130 12922                 |  |

The ignition temperature of the hydraulic fluid must be 50°C higher than the max solenoid surface temperature

# (1) Performance limitations in case of flame resistant fluids with water: -max operating pressure = 210 bar -max fluid temperature = 50°C

# 11 CERTIFICATION DATA

| Valve type                       |                       | DHZA, DKZA         |                 |              |                                |                 |              |
|----------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------|--------------|--------------------------------|-----------------|--------------|
| Certifications                   |                       |                    |                 |              | ation Group II                 |                 |              |
| Solenoid certified co            | ode                   |                    |                 | OZ           | A-TEZ                          |                 |              |
| Type examination certificate (1) |                       | ATEX: TUV I        | T 18 ATEX 068 X | (            | • IECEx: IEC                   | Ex TPS 19.0004X | (            |
| Method of protection             |                       |                    |                 |              | F6/T5/T4 Gb<br>F85°C/T100°C/T1 | 35°C Db         |              |
| Temperature class                | Single solenoid valve | T6                 | -               | ٦            | T5                             | T4              | -            |
| remperature class                | Double solenoid valve | -                  | T4              |              | -                              | -               | Т3           |
| Surface temperature              |                       | ≤ 85 °C            | ≤ 135 °C        | ≤ 1(         | 00 °C                          | ≤ 135 °C        | ≤ 200 °C     |
| Ambient temperature (2)          |                       | -40 ÷ +40 °C       |                 | -40 ÷ +55 °C |                                | -40 ÷ +70 °C    |              |
| Applicable Standards             |                       | EN 60079-0         | EN 60079-1      | EN 60079-31  | IEC 60079-0                    | IEC 60079-1     | IEC 60079-31 |
| Cable entrance: three            | eaded connection      | <b>M</b> = M20x1,5 |                 |              |                                |                 |              |

- (1) The type examinator certificates can be downloaded from www.atos.com
- (2) The controller and solenoids are certified for minimum ambient temperature -40°C. In case the complete valve must withstand with minimum ambient temperature -40°C, select /BT in the model code.

MARNING: service work performed on the valve by the end users or not qualified personnel invalidates the certification.

12 CABLE SPECIFICATION AND TEMPERATURE - Power supply and grounding cables have to comply with following characteristics:

Power supply and signals: section of wire = 1,0 mm<sup>2</sup> Grounding: section of external ground wire = 4 mm<sup>2</sup>

#### 12.1 Cable temperature

The cable must be suitable for the working temperature as specified in the "safety instructions" delivered with the first supply of the products.

|   | Max ambient temperature [°C] | Temperature class | Max surface temperature [°C] | Min. cable temperature [°C] |
|---|------------------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------|
| ĺ | 40 °C                        | T6                | 85 °C                        | 80 °C                       |
| ĺ | 55 °C                        | T5                | 100 °C                       | 90 °C                       |
| Ì | 70 °C                        | T4                | 135 °C                       | 110 °C                      |

# 13 CABLE GLANDS

Cable glands with threaded connections M20x1,5 for standard or armoured cables have to be ordered separately, see tech table **KX800 Note:** a Loctite sealant type 545, should be used on the cable gland entry threads

# 14 HYDRAULIC OPTIONS

- **B** = Solenoid, integral electronics and position transducer at side of port A of the main stage. For hydraulic configuration vs reference signal, see 17.1
- Y = Option /Y is mandatory if the pressure in port T exceeds 210 bar

# 15 ELECTRONIC OPTIONS

- I = It provides 4 ÷ 20 mA current reference signal, instead of the standard ±10 VDC.
  Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ±20 mA.
  It is normally used in case of long distance between the machine control unit and the valve or where the reference signal can be affected by electrical noise; the valve functioning is disabled in case of reference signal cable breakage.
- C = Only for SF, SL

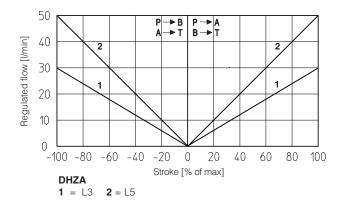
Option /C is available to connect pressure (force) transducers with  $4 \div 20$  mA current output signal, instead of the standard  $\pm 10$  VDC. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of  $\pm 10$  VDC or  $\pm 20$  mA.

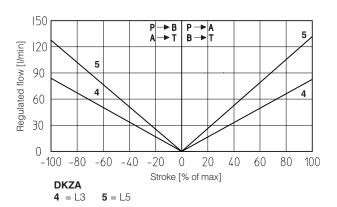
# 16 POSSIBLE COMBINED OPTIONS

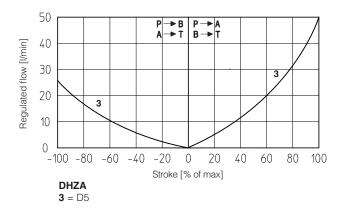
For SN: /BI, /BY, /IY

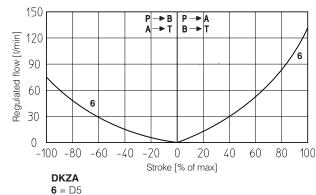
For SF, SL: /BI, /BY, /IY, /CI, /BCI, CIY, BCIY

# 17.1 Regulation diagrams (values measure at Δp 30 bar P-T)









#### Note:

Hydraulic configuration vs. reference signal for configurations 71 and 73 (standard and option /B)

 $\text{Reference signal } \begin{array}{l} 0 \ \div + 10 \ \text{V} \\ 12 \ \div \ 20 \ \text{mA} \end{array} \Big\} P \rightarrow \text{A / B} \rightarrow \text{T} \qquad \text{Reference signal } \begin{array}{l} 0 \ \div - 10 \ \text{V} \\ 12 \ \div \ 4 \ \text{mA} \end{array} \Big\} P \rightarrow \text{B / A} \rightarrow \text{T}$ 

#### 18 POWER SUPPLY AND SIGNALS SPECIFICATIONS

Generic electrical output signals of the valve (e.g. fault or monitor signals) must not be directly used to activate safety functions, like to switch-ON/OFF the machine's safety components, as prescribed by the European standards (Safety requirements of fluid technology systems and componentshydraulics, EN-982).

#### 18.1 Power supply (V+ and V0)

The power supply must be appropriately stabilized or rectified and filtered: apply at least a 10000 μF/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700  $\mu$ F/40 V capacitance to three phase rectifiers.

A safety fuse is required in series to each power supply: 2,5 A time lag fuse.

#### 18.2 Power supply for driver's logic and communication (VL+ and VL0)

The power supply for controller's logic and communication must be appropriately stabilized or rectified and filtered: apply at least a 10000 µF/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700  $\mu$ F/40 V capacitance to three phase rectifiers.

The separate power supply for controller's logic on pin 3 and 4, allow to remove solenoid power supply from pin 1 and 2 maintaining active the diagnostics, USB and fieldbus communications.

A safety fuse is required in series to each driver's logic and communication power supply: 500 mA fast fuse.

# 18.3 Position reference input signal (P INPUT+)

Functionality of P\_INPUT+ signal (pin 10), depends on controller's reference mode, see section 2:

External analog reference generation (see 2.1): input is used as reference for the controller axis position closed loop.

Reference input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 VDC for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA.

Fieldbus/internal reference generation (see 2.2): analog reference input signal can be used as on-off commands with input range 0 ÷ 24VDC.

# 18.4 Pressure or force reference input signal (F\_INPUT+) - only for SF, SL

Functionality of F\_INPUT+ signal (pin 12), depends on selected controllers' reference mode and alternated control options, see section 3:

SF, SL controls and external analog reference selected: input is used as reference for the controller pressure/force closed loop.

Reference input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 VDC for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option.

Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA.

SN control or fieldbus/internal reference selected: analog reference input signal can be used as on-off commands with input range 0 ÷ 24VDC.

#### 18.5 Position monitor output signal (P\_MONITOR)

The controller generates an analog output signal (pin 9) proportional to the actual axis position; the monitor output signal can be software set to show other signals available in the controller (e.g. analog reference, fieldbus reference, position error, valve spool position).

Monitor output signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option.

Output signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA.

#### 18.6 Pressure or force monitor output signal (F\_MONITOR) - only for SF, SL

The controller generates an analog output signal (pin 11) according to alternated pressure/force control option:

SN control: output signal is proportional to the actual valve spool position

SF, SL controls: output signal is proportional to the actual pressure/forcel applied to the cylinder's rod end

Monitor output signals can be software set to show other signals available in the controller (e.g. analog reference, force reference).

The output range and polarity are software selectable within the maximum range ±10 Vpc or ±20 mA.

Monitor output signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option.

Output signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA.

# 18.7 Enable input signal (ENABLE)

To enable the controller, a 24VDC voltage has to be applied on pin 6.

When the Enable signal is set to zero the controller can be software set to perform one of the following actions:

- maintain the actuator actual position in close loop control
- move towards a predefined position in closed loop control and maintains the reached position (hold position)
- move forward or backward in open loop (only the valve's closed loop remain active)

# 18.8 Fault output signal (FAULT)

Fault output signal indicates fault conditions of the controller (solenoid short circuits/not connected, reference or transducer signal cable broken, maximum error exceeded, etc.). Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24 VDC.

Fault status is not affected by the Enable input signal.

Fault output signal can be used as digital output by software selection.

# 18.9 Position transducer input signal

A position transducer must be always directly connected to the controller. Select the correct controller execution depending on the desired transducer interface: digital SSI or Encoder (D execution), potentiometer or a generic transducer with analog interface (A execution). Position digital input signal is factory preset to binary SSI, it can be reconfigured via software selecting between binary/gray SSI and Encoder. Position analog input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 VDC for standard and 4 ÷ 20 mA for /C option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA. Refer to position transducer characteristics to select the transducer type according to specific application requirements (see 19.1).

# 18.10 Remote pressure/force transducer input signals - only for SF, SL

Analog remote pressure transducers or load cell can be directly connected to the controller.

Analog input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /C option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 Vpc or ± 20 mA. Refer to pressure/force transducer characteristics to select the transducer type according to specific application requirements (see 19.2).

# 19 ACTUATOR'S TRANSDUCER CHARACTERISTICS

#### 19.1 Position transducers

The accuracy of the position control is strongly dependent to the selected position transducer. Four different transducer interfaces are available on the controllers, depending to the system requirements: potentiometer or analog signal (A execution), SSI or Encoder (D execution). Transducers with digital interface allow high resolution and accurate measures, that combined with fieldbus communication grants highest performances.

Transducers with analog interface grant simple and cost effective solutions.

#### 19.2 Pressure/force transducers

The accuracy of the pressure/force control is strongly dependent to the selected pressure/force transducer, see section 3. Alternated pressure/force controls require to install pressure transducers or load cell to measure the actual pressure/force values. Pressure transducers allow easy system integration and cost effective solution for both alternated position/pressure and position/force controls (see tech table **GX800** for pressure transducers details). Load cell transducers allow the user to get high accuracy and precise regulations for alternated position/force control.

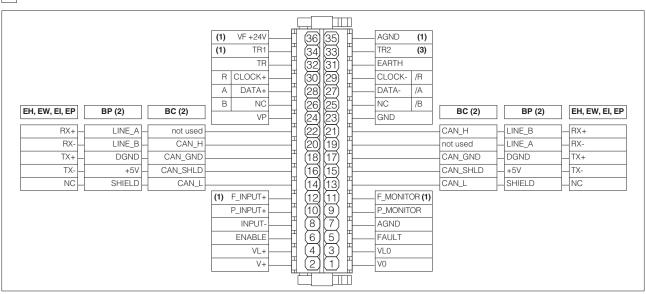
The characteristics of the remote pressure/force transducers must be always selected to match the application requirements and to obtain the best performances: transducer nominal range should be at least 115%÷120% of the maximum regulated pressure/force.

19.3 Transducers characteristics & interfaces - following values are just for reference, for details please consult the transducer's datasheet

|                      |               | Position          |                        |                     |                   |  |
|----------------------|---------------|-------------------|------------------------|---------------------|-------------------|--|
| Execution            |               | A                 | 1                      | SF, SL              |                   |  |
| Input type           | Potentiometer | Analog            | SSI (3)                | Incremental Encoder | Analog            |  |
| Power supply (1)     | ±10 VDC       | +24 VDC           | +5 VDC / +24 VDC       | +5 VDC / +24 VDC    | +24 VDC           |  |
| Controller Interface | ±10V          | 0 ÷ 10V 4 ÷ 20 mA | Serial SSI binary/gray | TTL 5Vpp - 150 KHz  | ±10 Vpc 4 ÷ 20 mA |  |
| Max speed            | 0,5 m/s       | 1 m/s             | 2 m/s                  | 2 m/s               | -                 |  |
| Max Resolution       | < 0.4 % FS    | < 0.2 % FS        | 1 μm                   | 1 μm (@ 0.15 m/s)   | < 0.4 % FS        |  |
| Linearity error (2)  | ± 0.1% FS     | < ±0.03% FS       | < ± 0.01 % FS          | < ± 0.001 % FS      | < ±0.25% FS       |  |
| Repeatability (2)    | ± 0.05% FS    | < ± 0.005% FS     | < ± 0.001 % FS         | < ± 0.001 % FS      | < ±0.1% FS        |  |

(1) Power supply provided by Atos controller (2) Percentage of total stroke (3) For Balluff BTL7 with SSI interface only special code SA433 is supported

# 20 TERMINAL BOARD OVERVIEW



- (1) Connections available only for SF, SL
- (2) For BC and BP executions the fieldbus connections have an internal pass-through connection
- (3) Connection available only for SF

# 21 ELECTRONIC CONNECTIONS

# 21.1 Main connections signals

| CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL    | TECHNICAL SPECIFICATIONS  | NOTES   |
|-------------------|-----|-----------|---|---|
|                   | 1   | V0        | Power supply 0 Vpc  | Gnd - power supply                                |
|                   | 2   | V+        | Power supply 24 Vpc   | Input - power supply                              |
|                   | 3   | VL0       | Power supply 0 Vpc for driver's logic and communication   | Gnd - power supply                                |
|                   | 4   | VL+       | Power supply 24 Vpc for driver's logic and communication  | Input - power supply                              |
|                   | 5   | FAULT     | Fault (0 Vpc) or normal working (24 Vpc), referred to VL0   | Output - on/off signal                            |
|                   | 6   | ENABLE    | Enable (24 Vpc) or disable (0 Vpc) the driver, referred to VL0  | Input - on/off signal                             |
|                   | 7   | AGND      | Analog ground   | Gnd - analog signal                               |
| Δ                 | 8   | INPUT-    | Negative reference input signal for P_INPUT+ and F_INPUT+   | Input - analog signal                             |
|                   | 9   | P_MONITOR | Position monitor output signal: $\pm 10$ Vpc / $\pm 20$ mA maximum range, referred to AGND Defaults are: $\pm 10$ Vpc for standard and $4 \div 20$ mA for /I option   | Output - analog signal <b>Software selectable</b> |
|                   | 10  | P_INPUT+  | Position reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range<br>Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option   | Input - analog signal<br>Software selectable      |
|                   | 11  | F_MONITOR | Pressure/Force (SF, SL controls) or valve spool position (SN control) monitor output signal: ±10 Vpc / ±20mA maximum range, referred to AGND Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /l option | Output - analog signal Software selectable        |
|                   | 12  | F_INPUT+  | Pressure/Force reference input signal (SF, SL controls): $\pm 10$ Vpc / $\pm 20$ mA max. range Defaults are: $\pm 10$ Vpc for standard and 4 $\div$ 20 mA for /l option                                     | Input - analog signal <b>Software selectable</b>  |
|                   | 31  | EARTH     | Internally connected to driver housing  |   |

# 21.2 USB connector - M12 - 5 pin always present

|                   |     | _       |                          |             |   |
|-------------------|-----|---------|--------------------------|-------------|---|
| CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL  | TECHNICAL SPECIFICATIONS | Driver view | B |
|                   | 1   | +5V_USB | Power supply             | 1 2         |   |
|                   | 2   | ID      | Identification           | 5           |   |
| $\perp$ B         | 3   | GND_USB | Signal zero data line    |             |   |
|                   | 4   | D-      | Data line -              | [4] - [3]   |   |
|                   | 5   | D+      | Data line +              | (female)    |   |

# 21.3 BC fieldbus execution connections

|  | CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL   | TECHNICAL SPECIFICATIONS    |
|--|-------------------|-----|----------|-----------------------------|
|  |                   | 14  | CAN_L    | Bus line (low)              |
|  |                   | 16  | CAN_SHLD | Shield                      |
|  | (;1               | 18  | CAN_GND  | Signal zero data line       |
|  | <b>O</b> .        | 20  | CAN_H    | Bus line (high)             |
|  |                   | 22  | not used | Pass-through connection (1) |

|  | CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL   | TECHNICAL SPECIFICATIONS    |
|--|-------------------|-----|----------|-----------------------------|
|  |                   | 13  | CAN_L    | Bus line (low)              |
|  |                   | 15  | CAN_SHLD | Shield                      |
|  | C2                | 17  | CAN_GND  | Signal zero data line       |
|  |                   | 19  | not used | Pass-through connection (1) |
|  |                   | 21  | CAN_H    | Bus line (high)             |

(1) Pin 19 and 22 can be fed with external +5V supply of CAN interface

# 21.4 BP fieldbus execution connections

| CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATIONS              |
|-------------------|-----|--------|---------------------------------------|
|                   | 14  | SHIELD |                                       |
| <b>~</b> 4        | 16  | +5V    | Power supply                          |
| (;1               | 18  | DGND   | Data line and termination signal zero |
|                   | 20  | LINE_B | Bus line (low)                        |
|                   | 22  | LINE_A | Bus line (high)                       |

| ENTRANCE | PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATIONS              |
|----------|-----|--------|---------------------------------------|
|          | 13  | SHIELD |                                       |
|          | 15  | +5V    | Power supply                          |
| (;2      | 17  | DGND   | Data line and termination signal zero |
| <u> </u> | 19  | LINE_A | Bus line (high)                       |
|          | 21  | LINE_B | Bus line (low)                        |

# 21.5 EH, EW, EI, EP fieldbus execution connections

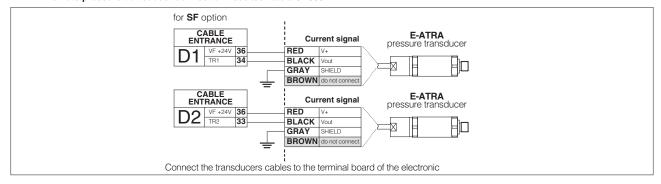
| CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATIONS |
|-------------------|-----|--------|--------------------------|
|                   | 14  | NC     | do not connect           |
|                   | 16  | TX-    | Transmitter              |
| ( ) 1             | 18  | TX+    | Transmitter              |
| <b>O</b> .        | 20  | RX-    | Receiver                 |
| (input)           | 22  | RX+    | Receiver                 |

|   | CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATIONS |
|---|-------------------|-----|--------|--------------------------|
| ĺ |                   | 13  | NC     | do not connect           |
|   |                   | 15  | TX-    | Transmitter              |
|   | $C_{2}$           | 17  | TX+    | Transmitter              |
|   |                   | 19  | RX-    | Receiver                 |
|   | (output)          | 21  | RX+    | Receiver                 |

# $\textbf{21.6 Remote pressure transducer connections} \ \textbf{-} \ \text{only for SF, SL}$

| CABLE<br>ENTRANCES | PIN           | SIGNAL  | TECHNICAL SPECIFICATIONS                                | NOTES  | SL - Single tr<br>Voltage | ransducer (1)<br>Current | SF - Double tr<br>Voltage | ansducers (1)<br>Current |
|--------------------|---------------|---------|---|--|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
| D1                 | 33            | TR2     | 2nd signal transducer<br>±10 Vpc / ±20 mA maximum range | Input - analog signal <b>Software selectable</b> | /                         | /                        | Connect                   | Connect                  |
| וטו                | 34 <b>TR1</b> |         | 1st signal transducer<br>±10 Vpc / ±20 mA maximum range | Input - analog signal  Software selectable       | Connect                   | Connect                  | Connect                   | Connect                  |
| D2                 | 35            | AGND    | Common gnd for transducer power and signals             | Common gnd                                       | Connect                   | /                        | Connect                   | /                        |
|                    | 36            | VF +24V | Power supply +24Vpc                                     | Output - power supply                            | Connect                   | Connect                  | Connect                   | Connect                  |

#### E-ATRA remote pressure transducer connection - see tech table GX800

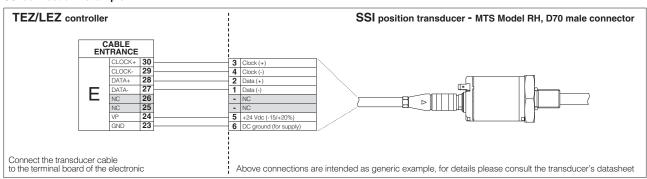


# 21.7 D execution - Digital position transducers connections

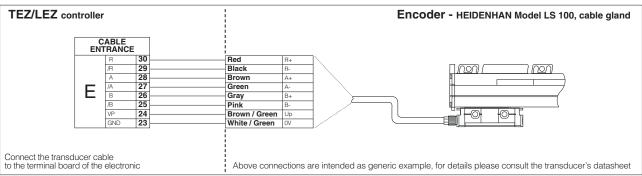
| CABLE<br>ENTRANCE | PIN |        | SSI - default transduce                                | r (1)                                     | Encoder (1) |   |   |  |
|-------------------|-----|--------|--|---|-------------|---|---|--|
| ENTRANCE          | FIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATION                                | NOTES                                     | SIGNAL      | TECHNICAL SPECIFICATION                                 | NOTES                                     |  |
|                   | 30  | CLOCK+ | Serial syncronous clock (+)                            |   | R           | Input channel R   |   |  |
|                   | 29  | CLOCK- | Serial syncronous clock (-)                            | Input - digital signal                    | /R          | Input channel /R  |   |  |
|                   | 28  | DATA+  | Serial position data (+)                               | input - digital signal                    | Α           | Input channel A   | Input - digital signal                    |  |
|                   | 27  | DATA-  | Serial position data (-)                               |   | /A          | Input channel /A  |   |  |
|                   | 26  | NC     | Not connect  | Do not connect                            | В           | Input channel B   |   |  |
|                   | 25  | NC     | Not connect  |   | /B          | Input channel /B  |   |  |
|                   | 24  | VP     | Power supply:<br>+24Vbc, +5Vbc or OFF<br>(default OFF) | Output - power supply Software selectable | VP          | Power supply:<br>+24Vpc , +5Vpc or OFF<br>(default OFF) | Output - power supply Software selectable |  |
|                   | 23  | GND    | Common gnd for transducer powerand signals             | Common gnd                                | GND         | Common gnd for transducer power and signals             | Common gnd                                |  |

<sup>(1)</sup> Digital position transducer type is software selectable: Encoder or SSI, see 18.9

# SSI connection - example

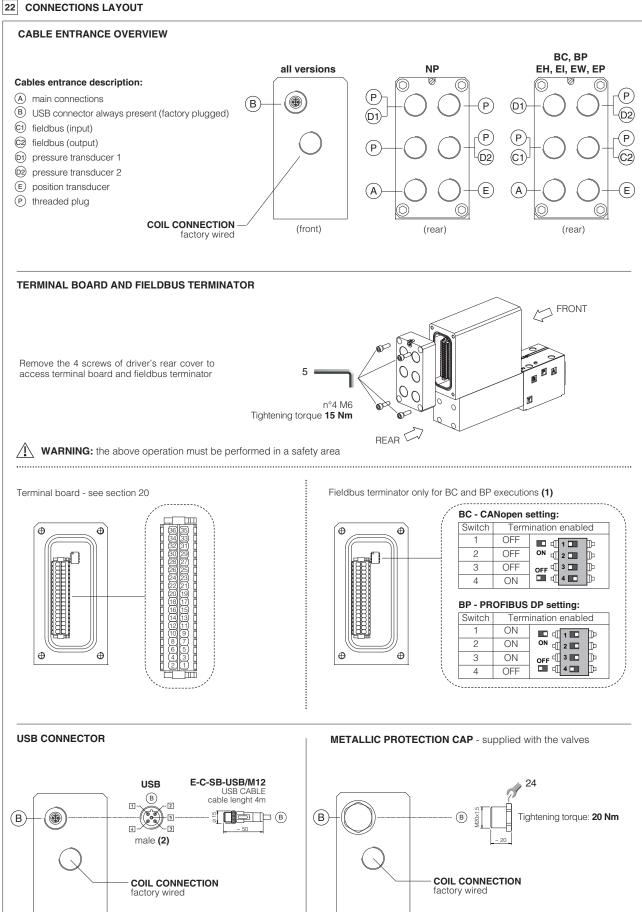


# Encoder connection - example



# 21.8 A execution - Analog position transducers connector

| CABLE<br>ENTRANCE | PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATION                      | NOTES                                     |
|-------------------|-----|--------|--|---|
|                   | 32  | TR     | Signal transducer                            | Input - analog signal                     |
| E                 | 24  | VP     | Power supply:<br>+24Vpc or OFF (default OFF) | Output - power supply Software selectable |
|                   | 23  | GND    | Common gnd for transducer power and signals  | Common gnd                                |



- (1) Drivers with BC and BP fieldbus interface are delivered by default 'Not Terminated'. All switches are set OFF
- (2) Pin layout always referred to driver's view

# 22.1 Cable glands and threaded plug for $\ensuremath{\text{SN}}$ - see tech table $\ensuremath{\text{KX800}}$

| Communication  | То | be ordere         | ed separat | tely                | Cable entrance                          |  |
|--|----|-------------------|------------|---------------------|---|--|
| interfaces   |    | gland<br>entrance |            | ed plug<br>entrance | overview                                | Notes  |
| NP   | 2  | A - E             | none       | none                | (P) | Cable entrance A, E are open for costumers  Cable entrance P are factory plugged         |
| BC, BP,<br>EH, EW, EI, EP<br>"via stub"<br>connection    | 3  | C1<br>A - E       | 1          | C2                  | PP P P P P P P P P P P P P P P P P P P  | Cable entrance A, E, C1, C2 are open for costumers  Cable entrance P are factory plugged |
| BC, BP,<br>EH, EW, EI, EP<br>"daisy chain"<br>connection | 4  | C1 - C2<br>A - E  | none       | none                |   | Cable entrance A, E, C1, C2 are open for costumers  Cable entrance P are factory plugged |

# 22.2 Cable glands and threaded plug for SL - see tech table $\ensuremath{\text{KX800}}$

| Communication  | То | be ordere              | ed separat | ely                  | Cable entrance                               |  |
|--|----|------------------------|------------|----------------------|--|--|
| interfaces   |    | gland<br>entrance      |            | ed plug<br> entrance | overview                                     | Notes  |
| NP   | 3  | D1                     | none       | none                 | 60 P<br>60 P<br>6 E                          | Cable entrance A, E, D1 are open for costumers  Cable entrance P are factory plugged         |
| BC, BP,<br>EH, EW, EI, EP<br>"via stub"<br>connection    | 4  | D1<br>C1<br>A - E      | 1          | C2                   | 00<br>00<br>00<br>00<br>00<br>00<br>00<br>00 | Cable entrance A, E, C1, C2, D1 are open for costumers  Cable entrance P are factory plugged |
| BC, BP,<br>EH, EW, EI, EP<br>"daisy chain"<br>connection | 5  | D1<br>C1 - C2<br>A - E | none       | none                 | 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00       | Cable entrance A, E, C1, C2, D1 are open for costumers  Cable entrance P are factory plugged |

# ${\bf 22.3~Cable~glands~and~threaded~plug~for~SF}$ - see tech table ${\bf KX800~}$

| Communication  | То | be ordere                   | ed separat | ely                 | Cable entrance                |   |
|--|----|-----------------------------|------------|---------------------|-------------------------------|---|
| interfaces   |    | gland<br>entrance           |            | ed plug<br>entrance | overview                      | Notes   |
| NP   | 4  | D1<br>D2<br>A - E           | none       | none                | 5) P<br>P 22<br>A E           | Cable entrance A, E, D1, D2 are open for costumers Cable entrance P are factory plugged |
| BC, BP,<br>EH, EW, EI, EP<br>"via stub"<br>connection    | 5  | D1 - D2<br>C1<br>A - E      | 1          | C2                  | 99<br>99<br>99<br>90<br>AE AE | Cable entrance A, E, C1, C2, D1, D2 are open for costumers                              |
| BC, BP,<br>EH, EW, EI, EP<br>"daisy chain"<br>connection | 6  | D1 - D2<br>C1 - C2<br>A - E | none       | none                | 000 000<br>000 000<br>00 000  | Cable entrance A, E, C1, C2, D1, D2 are open for costumers                              |

# 23 MAIN SOFTWARE PARAMETER SETTINGS

For a detailed descriptions of the available settings, wirings and installation procedures, please refer to the user manuals included in the Z-SW programming software:

**Z-MAN-RA-LEZ** - user manual for **TEZ** and **LEZ** with **SN** 

Z-MAN-RA-LEZ-S - user manual for TEZ and LEZ with SF, SL

#### 23.1 External reference and transducer parameters

Allow to configure the controller reference and transducer inputs, analog or digital, to match the specific application requirements:

- Scaling parameters define the correspondence of these signals with the specific actuator stroke or force to be controlled

- Limit parameters define maximum/minimum stroke and force to detect possible alarm conditions
 - Homing parameters define the startup procedure to initialize incremental transducer (e.g. Encoder)

#### 23.2 PID control dynamics parameters

Allow to optimize and adapt the controller closed loop to the wide range of hydraulic system characteristics:

- PID parameters each part of the closed loop algorithm (proportional, integral, derivative, feed forward, fine positioning, etc) can be

modified to match the application requirements

#### 23.3 Monitoring parameters

Allow to configure the controller monitoring function of the positioning error (difference between actual reference and feedback) and detects anomalous conditions:

- Monitoring parameters maximum allowed errors can be set for both static and dynamic positioning phases, and dedicated waiting times can

be set to delay the activation of the alarm condition and relevant reaction (see 23.4)

#### 23.4 Fault parameters

Allow to configure how the controller detects and reacts to alarm conditions:

- Diagnostics parameters define different conditions, threshold and delay time to detect alarm conditions

- Reaction parameters define different actions to be performed in case of alarm presence (stop at actual or preprogrammed position,

emergency forward/backward, controller disabling, etc.)

# 23.5 Valve characteristics compensation

Allow to modify the valve regulation to match the actuator/system characteristics and to obtain the best overall performances:

- Valve parameters modify the standard valve regulation by means of deadband compensation, curve linearization and differentiated gain

for positive and negative regulation

#### 23.6 Motion phases parameters

When the internal reference generation is active a pre-programmed cycle can be generated; start/stop/switch-over commands and reference generation types parameters can be set to design a customized sequence of motion phases adapted to the specific application requirements (see 2.2).

# 24 FASTENING BOLTS AND SEALS

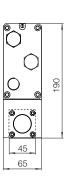
|   | DHZA  | DKZA   |
|---|---|--|
|   | Fastening bolts: 4 socket head screws M5x50 class 12.9 Tightening torque = 8 Nm   | Fastening bolts: 4 socket head screws M6x40 class 12.9 Tightening torque = 15 Nm   |
| 0 | Seals: 4 OR 108; Diameter of ports A, B, P, T: Ø 7,5 mm (max) 1 OR 2025 Diameter of port Y: Ø = 3,2 mm (only for /Y option) | Seals: 5 OR 2050; Diameter of ports A, B, P, T: Ø 11,2 mm (max) 1 OR 108 Diameter of port Y: Ø = 5 mm (only for /Y option) |

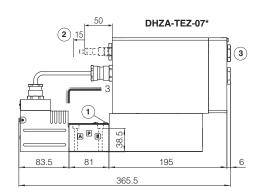
# **DHZA-TEZ**

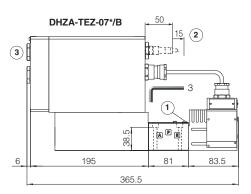
ISO 4401: 2005

Mounting surface: 4401-03-02-0-05 (see table P005) (for /Y surface: 4401-03-03-0-05 without port X)

| Mass [kg]   |     |  |  |  |  |  |
|-------------|-----|--|--|--|--|--|
| DHZA-TEZ-07 | 8,9 |  |  |  |  |  |





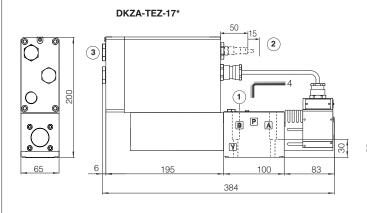


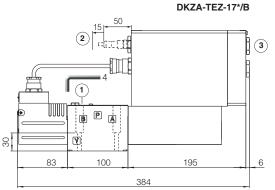
# **DKZA-TEZ**

ISO 4401: 2005

Mounting surface: 4401-05-04-0-05 (see table P005) (for /Y surface: 4401-05-05-0-05 without port X)

| Mass [kg]   |      |  |  |  |  |
|-------------|------|--|--|--|--|
| DKZA-TEZ-17 | 10,7 |  |  |  |  |





- $\bigcirc$  = Air bleed off
- (2) = Space to remove the USB connector
- (3) = The dimensions of cable glands must be considered (see tech table KX800)

# 26 RELATED DOCUMENTATION

X010 GS510 Basics for electrohydraulics in hazardous environments Fieldbus X020 Summary of Atos ex-proof components certified to ATEX, IECEx, EAC, PESO GX800

Ex-proof pressure transducer type E-ATRA-7 FX900 Operating and manintenance information for ex-proof proportional valves KX800 Cable glands for ex-proof valves

**GS500** Programming tools P005 Mounting surfaces for electrohydraulic valves